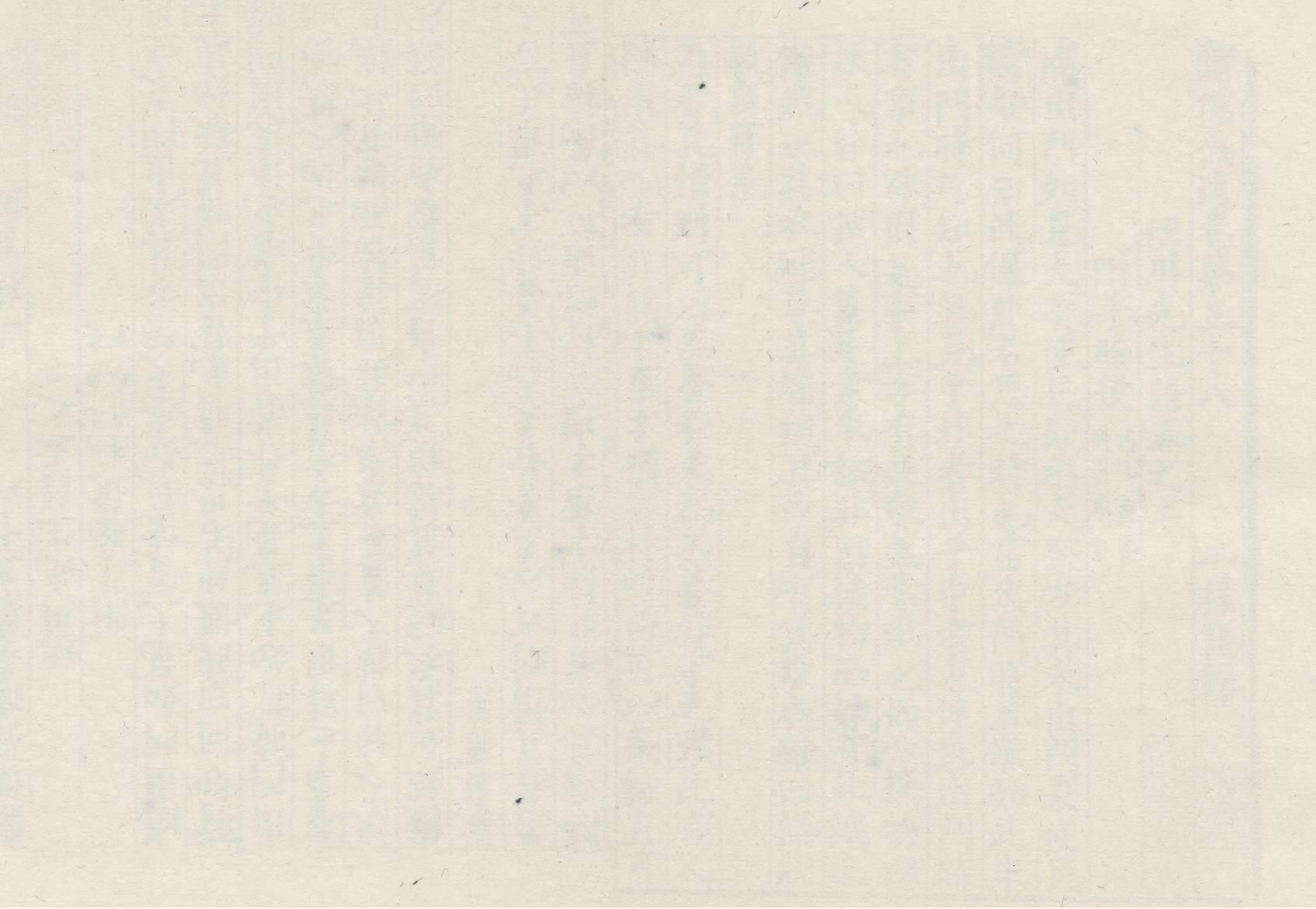


新刊履齋示兒編

十二



新刊履歷示兒編卷之二十二

廬陵鄉先生孫奕季昭撰

字說

集字二

三陽東隱中藏書

胡仔苕溪叢話曰元次山集字釋曰帶冬簪而蓋船注上下郎荒竹器也故唐書音訓云讀作郎桑見結本集音訓又音上力丁切下息拯切取魚籠也蓋有平反兩音字釋又云能帶冬簪全獨保生其語虽協韻然廣韻集韻於庚清青三韻中不收此簪字並於上声迥字韻中收之。又曰退之與

崔立之詩云四坐各低面不敢挨眼窺挨音麗琵琶撥也謂左右窺又荷池云未諳鳴撼那似卷

翻又有撼井梧踈更殞殞音縮又音慶並到也又音

索殞落兒○後漢起趙壹詩伊優北堂上翫髀

倚門边音兀葬蓋高抗倖直兒見東坡詩註○東

坡和陳履常雪中詩老檜作花真疆項趙次公云

穎州多檜而花白指檜為言檜老矣而假雪以為

花猶人之疆項不伏其老矣強項字如董宣不屈

於公王帝目之疆項令○東坡次韻滕大夫詩云

揭來城下作飛石一礮礮落天驕竟次公公云礮匹

兒反今之砲石也又送鮮于都曹歸蜀云籥尺霜
須照碧銅次八公云籥讀如鑷礼部韻亦作籥○山
谷筍詩寄東坡云大和諸生僊於用韻又伯時畫
搯蚌虎詩云猛虎肉醉初醒時搯摩奇蚌風助威
鮮同○神宗御製通鑑序云斷之以邪正要之以
治忽注云要伊消切若要齊之要蓋要者衆體之
所會也凡會其宗者為要之○又云此亦古人述
作造端立意之所繇也繇夷周切与由同古由字
從由從弓書曰若顛木之有粵藥者也後人省弓
字故徐鍇曰說文无由字○南史刘杳傳杳在任
昉坐有人餽昉搔酒而作撮字昉問杳此字是否
杳曰葛洪字苑作木旁者集韻陣撮搔木名汁
或作○李林云天保為一大人口八十甄仲舒為
予舍西土產中人董為千里草趙為小月走耳為
二月了卓為十日卜李為十八子昌為二日運為
軍走隆化為降費二刀為州破田為田凡此皆象
形取義非字書偏旁之法也○藝苑雌黃云食品
有毘羅者蕃中畢氏羅氏好食此味因以名之今
俗乃從食而為饅饅食品有頗陵者昔人有頗陵
國將其子來因以為名今俗乃從炒而為菠薐鳴

呼字書之不講又矣以割為對以辜為罪自秦漢
以來則然熙豐間嘗有成書是正諺謬者不能
深考類以穿鑿譬之至乃妄有增損如加玉之點
去井之一以棗為來來以劉為卯金刀以貨泉為
白水真人以蓑為非衣小兒以松為十八公以董
為千里草以安為兩角女以春為一日夫幽為山
上掛絲吳為天上有口朱為斗下木蘭為門東草
州為三刀羅為四維查為十八日吉為十一口火
為八人昌為兩日合為人一口德為人十四心甄
仲舒為子舍西土在中人天保為一大人口只十趙
為小月走章為二月了卓為十日卜李為十八子
運為軍走岳為丘山隆為降死葉為苦末以破田
為丑以召刀為勸但於習俗恬不為非甚者果加
州而為葉須加辰而為鬚景加夕而為影準
而為隹鳳鳥之皇為皇王之皇一也必加几而為
凰燕雀之燕與燕安之燕一也必加鳥而為鸞暴
加日而為曛然加火而為燃岡加山而為崗莫加
日而為暮若是之類豈非倍率之謬歟○皇朝類
苑云古文自變隸其法已錯亂後轉為楷字愈訛
舛殆不可攷如言有口為吳無口為天按字書吳

字本從口從夂音非天字也此因近世謬從拏法
言之至如兩洪篆文尚未廢亦有可疑者如洪武
帝以隱語召東方朔云先生來來解云來來棗也
按棗字從東音不從來此或是洪人所傳非當時
語如卯金為劉貨泉為白水真人此則出於緯書
乃洪人之語按劉字從卯音暗從金如柳留驛皆從
卯非卯字也貨從貝真乃從貝亦非一體不知緣
何如此字書与本史所記必有一誤也。李林云
沈約傳曰約謨四声譜以謂在昔詞人累千載而
不悟而獨得於留襟窮其妙旨自謂入神陸法言
論声韻曰吳楚則傷輕淺燕趙則傷重濁秦隴則
去声為入梁益則平声似去固有即音切而知其
義如之于切為諸而已為耳如是切為爾何不切
為盍不可切為叵至於閭里鄙俗亦有以音切為
呼者突鸞為團屈陸為曲鶻脊為渾鶻盧為盍亦
然莫知所以約所謂入神殆非類耶。皇朝類苑
云切韻之孛出于西域洪人訓字止曰讀如某字
未用反切然古語已者二声合為一字者如不可
為叵何不為盍如是為爾而已為耳之乎為諸之

類從西域二台之音蓋切字之原也筆談。緇素雜記云古語有二声合為一字者如不可為叵何不為盍而大為奘酷寵為孔從西域二台之音蓋切字之原也孝者不曉龍鍾潦倒之義正如二台之音是也龍鍾切為癯字潦倒切為老字謂人之老羸癯疾者即以龍鍾潦倒目之其義取此。宋子京筆記云孫炎作反切語本出於俚俗常言故謂就為鯽溜凡人不慧者即曰不鯽溜謂團曰突變謂精曰鯽令謂孔曰窟龍不可勝卒而盧仝詩云不鯽溜鈍漢林逋詩云團變空繞百千回是不曉俚人反語逋雖亦變突為團亦其繆也。容齋隨筆云切脚語世人語音有以切脚而稱者亦間具之於書史中如以蓬為勃籠繫為勃閑鐸為突落叵為不可團為突變鉅為丁寧頂為滴頓角為砭落蒲為勃盧精為即零煙為突郎旁為步郎旁為疾藜錮為骨露繫為窟獸是也。容齋隨筆云今人書二十字為廿三十字為卅四字為卌皆說文本字也廿音入二十并也卅音先合反三十之省便古文也卌音先立反數名今直以為四十字案秦始皇凡刻石頌德之辭皆四字一句泰山辭曰

皇帝臨位二十有六年琅邪臺頌曰維二十六年
皇帝作始之四不頌曰維二十九年時在中春東
觀頌曰維二十九年皇帝春遊會稽頌曰德愈修
長三十有七年此史記所載每稱年者輒五字一
句嘗得泰山詞石本乃書爲廿有六年想其餘皆
如是而太史公誤易之或後人傳寫之訛耳其實
四字句也。卅說云頤音祕二百爲頤卅音入二
十爲卅卅先合切三十爲卅卅先入切四十爲卅
。雌黃云重疊之疊古從三日至亡新以三日大
盛遂改作三田戰陣之陣古用陳至義裁之字篇變
爲陣字遂改從車字登之變因循若此者甚多如
蠶字作蚕不知蚕乃音腆船字作舡不知舡乃音
工書關作開二乃音弁書商作商二乃音的書須
作須二乃音漬書簡作簡二乃音艱書皋作本二
乃音滔書體作体二乃音播書美西字爲美不知
美字從火乃羔羊之羔也書肺腑字爲肺不知肺
字從牙乃乾肺之肺也以紙爲紙不知紙字都奚
切以券爲券不知券字巨願切以麥爲麥不知麥
字力升切以筆爲筆不知筆字丘苗切場音傷乃
以爲場字受音到多以爲受字徘徊之徘徊或用俳

字併乃音排角里之角或用角字角乃音覓以无
為无无則音既以未為未未則音劣或以毆擊之
之毆為毆逐或以边激之激為激倅并字先合切
乃以為焮木之焮眊字下計切乃以為盼視之盼
陝州之陝与陝隘之陝形似同而義不同甲胄之
胄与世胄之胄音虽同而字不同卻公奭之卻異
乎德弥卻之卻卻献子之卻異乎以心卻之卻車
篋之篋音替有类乎笑言之笑地名之伏音大有
类乎伏藏之伏以進趨之趨為趨乃音馳以圖
謀之圖為畜乃音鄙束与束不分豈与白无辨
甚者以著為着以乾為軋以畫為畫以華為花而
制字之法掃地矣。○字譜摠論訛字云久矣俗書
字體分毫點劃訛失後季相承遂成即真今攷訂
其訛謬疏于后且如蟲之虫音虺字須之須
古類字關之関音弁字又扶邁反船之舩音
航商之商音的蠶之蚕音腆鹽之鹽音古
美之美音羔體之体音坩本之本音滔匹
之匹音雅又音所麥之麥音陵凡此非為訛
失是全不識字也。○又如顧之頤霸之霸喬之高
獻之獻國之國廟之廟亂之亂殺之殺趨之趨虧

之虧錢之夕齊之音齋之齋學之孛臺之基寶之
宝驅之駟樓之栖獲之羗兔之兎遲之遲蒼之蒼
息之栗繩之繩飯之飢備之備猪之猪鄒之鄒若
之若肅之肅襄之襄繼之繼斷之斷嬈之嬈獮之
獮軫之軫珍之珍參之參泰之泰恭之恭醉之醉
凡此皆倍書也。又有暴字之類者上有日矣旁
又加日焉類如莫之暮基之堪然之燃岡之崗凡
此皆偏旁之贅者也。又有尊樽字只一字耳而
旁又加木焉如昏之婚女之汝羽之掬與之輟回
之廻園之園果之菓席之席凡此皆偏旁又贅者
如宜真富寇皆從宀而倍書為宜真富寇而從一
冲況梁涼皆從水而倍書為冲况梁涼而從一
音冰字厨廳皆從广而倍書為厨廳皆從十倍
皆從小。又有偏旁相錯者如迨迨相似取取相
亂束束不分奕奕無辨鳥隹通用月月同體凡此
皆倍書之訛也。近時以來用字之的當以監本省
韻及廣韻玉篇集韻為正韻非不正也。其如銀木
匠士何皆不可攷訂况廣韻雖分明注為倍字而
集韻所載則真倍相亂耳與字者可不審諸。唯黃
云晉宋以來多能書者至梁大變蕭子雲改易字

體邵陵王頰行偽字前上為章能傍作長之類是也至為一字唯見數點或妄斟酌遂使轉移北朝喪亂之餘書迹猥陋專輒造字猥出甚於江南乃以百念為憂言反為變不用為罷追來為歸更生為蘇先人為老如此非一徧蒲經傳。又云李濟翁資暇錄云倍之誤談何限呼郡刺史為刺史謂官涉為官陟振鼻為噴涕呿口為愛富熨斗為醞剪刀為箭帽為幕禮為里予攷字書熅於問切以火伸物則知呼熨斗為熅當用此字濟翁不攷一槩謂之誤談非也。无亦作亠自古只用此二字秦時始以無字為有無之字說文曰無文甫切今借為有無字玉篇云無文甫切繁蕪豐盛也今為有無字古之經書皆篆文秦變篆為隸多改其字形詩書周禮春秋禮記論語皆用无字乃變篆為隸者改之惟周易首尾尽用无字盖變隸時不曾改易不在焚之數亦不得而改至於亠字亦有存而不改者論語曰有若亠亠而為有人比皆有兄弟我獨亠焉能為亠不如諸夏之亠也以上亠字獨不改者盖變隸時誤讀為有亠之亠故存而不改也史書亦多用之為無洪書曰内亠骨内本根之

輔外云尺土藩邨之衛又曰朝云廢官邑云教民
地云曠土國云捐嗜司馬相如賦曰云是翁者賈
山曰錢者云用器也程方進曰苟能云恥法書用
云字甚多。敕字亦作勅字此詔敕之字也敕不
若勅也後力則順於行草書而美看故古今寫敕
字惟用後力之敕然世俗寫東字來字並作來形
寫敕為勅者蓋倍書變敕為來也說文玉篇廣韻
勅字並音資惟集韻來字韻中有勅字又於敕字
下收勅注曰相承用作勅字蓋言相承用則無非
勅字。雌黃云勞勅之勅洛代反詔敕之敕蓄力
切世借多以勑為敕緣敕字古從力是以因循致
誤集韻况於去声代字韻出勑字又於入声職字
韻列一勑字於敕字之下注云勑本音資世以為
敕字行之久矣夫勑既非敕字實出於世習之誤
敕字下自不當出此字亦集韻之誤。邵氏聞見
後錄云文彥博本姓敬其曾大父避石晉高祖諱
更姓文至漢復姓敬入本朝其大父避翼祖諱又
更姓文初敬氏避諱各用其一偏或為文氏或為
苟氏然敬字從著音棘非苟也從支非文也俱非
其一偏也。呂氏家塾記大宗欲相正惠公左右

或曰呂端之為人糊塗漢為帝曰端小事糊塗大
事不糊塗決意相之。○柳子厚詩云善幻迷冰火
齊諧笑相塗注云東方朔傳老相塗音茶。○又
云猶訝雉為鷄音華雉也即孔安國注益稷篇華
虫之義。○東坡和刘景文雪詩童子愁冰硯佳人
苦膠杯次公云膠字去声与白樂天一嚼膠牙餠
之膠同膠杯虽出莊子置杯焉則膠而此所謂膠
杯乃是酒凍也。○又次韵子由柳湖感物詩胡為
譏評去声不少借生意凌挫雉為鷄。○又謝陳季
常惠一指巾於感反藏也。○又次韵周種惠石棹
詩皆鼎鑄之意想与銚同。○山谷云能奴登切獸
名熊屬足似麀鹿絕有力故有絕人之才者謂之
能能奴來切三足鼈也今徐李海於來字韵用法
士多壞能乃是僧似鼈耳然魏晉人作詩多如此
借韵。○潘子真云曾子固言阿房宮賦鼎鑄玉石
珠瑰金礫棄擲運送秦人視之亦不甚惜瑰當作
塊蓋言秦人視珠玉如土塊瓦礫也。○洪駒父云
枚之二云未雲何龍鮑欽止謂予言古本是未雲何
龍當以此為是。○擬言云李相讀春秋誤以叔孫
媯救略呼為救畧有小吏曰某緣師受誤呼文字

今聞相公呼姞為姑方悟之耳公曰不然因檢釋
文果敕略及公大慚号小吏為一字師○李陽冰
上李大夫古篆書云常痛孔壁遺文汲冢旧簡年
代浸遠謬誤滋多蔡中郎以豐同豐李丞相斯
將東為宋魚魯一惑涇渭同流○抱樸子云書三
寫魚成魯帝成虎○刘歆七略云古文或誤以見
為典以陶為陰○蔡邕撰郭有道碑文先生諱泰
字林宗其先出自有周王季之穆有號叔者實有
懿德文王咨焉建国命氏或謂之郭即其後也李
曰高誘戰國策注曰○秋山康養生論云内懷殷憂
曰古文獲字也

則達旦不李善曰眠古眠字○李林云格亦音
閣前漢文三王傳太后欲以梁王為嗣大臣及袁
盎等有所閑說太后議格蘇林注曰格音閣義縱
傳揚可方受害縉縱以為此亂民捕其可使者天
子問以為廢格沮事注書音義曰廢格詔書沮已
成之事師古曰格音閣凡此皆讀為閣礼記發然
後禁則枉格而不勝注讀曰凍洛之洛陸德明釋
又云格胡格反一音戶各反格胡客反又戶隔反
九此讀為胡客反又史記楊僕傳云置伯格長胡
廣曰格古村落字街陌屯落皆殺督長也前後楊

僕傳云置伯樂長師古曰置伯及邑落之長前考

落長之語乃在王溫舒傳非揚僕傳也則知史記讀格為落九此格

讀為落○李林云孟子曰士未可以言而言是以

言餽之也趙岐注曰餽取也郭璞注曰方言音忝

謂取物也其字從金亦作奴兼切玉篇食部有餽

字注曰達兼切古甜字廣韻曰餽他點切取也義

與孟子合孫奭音義餽奴兼切禮部韻奴廉切○

公羊傳昭公二十年惡惡止其身善善及子孫惡

惡並如字一讀上烏路反又定公八年戰而餽其

枝戰五多反餽本文作鐵七廉反又且審反以瓜

刻鏤飲板也○古返高元之茶甘錄云杜子美哀

貶台州鄭司戶虔詩云蒼最何技癢蒼烏外切草

多兒最在最切又徂外切小也虔自謂著書雖多

而皆碎小之事也後人傳寫誤為會粹謂會集其

純粹失之遠矣癢以兩切痒也謂人有藝技不能

自忍如人之癢也甫謂虔私著國史者不能自忍

也尔唐史氏謂虔集當世事著書八十篇目其書

為會粹亦承襲之誤矣○邵氏聞見後錄云前漢

叙傳外傳四荒按書外傳四海博字為誤魏高堂

隆傳是用大簡按詩是用大諫簡字為誤後漢書

方術傳懷函道莖當作挾字胡廣傳議者剝異當

作駁字朱浮傳保宥生人當作祐字王允乳桑求

死當作茹字珩璜論此一段並同但王允作充字史官失於是正類

此者不一○王荆公晚喜說字客曰霸字何以從

西荆公以西在方域主殺伐累言數百不休或曰

霸從兩不從西荆公輒曰如時雨化之耳其季務

繫無定論類此○刘器之与東坡元祐初同朝東

坡勇於為義或失之過則器之必約以典故東坡

至發怒曰何處把上把去声農人秉以事田之具獲得一刘正

言來知得許多典故○夔州古名胸臆胸音蠢又

音劬臆如尹反又音忍蚯蚓也○崔嵬仝淳化中

判國子監有字季太宗問曰李賁嘗言四皓中一

人姓或云用上加一撇或云用上加一點果何音

嵬仝曰臣聞刀下用權音兩點下用鹿音用上一

撇一點俱不成字四皓中一人角里先生也予謂

今書角里用上加撇者非是○俗語借与人書為

一癡還書与人為一癡予每疑此語近薄借也還

書理也何癡云後見王樂道与前穆四書出師頌

書函中最妙絕古語借書一甌還書一甌欲以酒

二尊往知却例外物不敢因檢說文甌抽遲反亦

音締注云酒器古以借書蓋倍誤以為癡也

並邵氏

見後

○顏氏家訓云文字者墳籍根本世之孝徒

多不曉字讀五經者是徐邈而非許慎習賦誦者信褚詮而忽呂忱明史記者專皮鄒而廢篆籀孝漢書者悅應蘇而略蒼雅不知書音是其枝葉小孝乃其宗系晉宋以來所以部帙楷正可觀不无倍字非其大損至梁天監之間斯風未變大同之末訛替滋生蕭子雲改易字躰邵陵王頗行偽字前上為章能傍作長之類是也朝野翕然以為楷式昼虎不成多所傷敗尔後墳籍略不可看北朝喪亂之餘書迹鄙陋加以專輒造字猥拙甚於江南乃以百念為憂言反為變不用為罷追來為歸更生為蘇先人為老如此非一徧滿經傳或曰今經典子皆謂非說文所言子皆云是然則許慎勝孔子乎曰今之經典皆孔子手迹耶客曰今之說文皆許慎乎答曰許慎檢以六文貫以部分使不得誤則資之孔子存其義而不論其文也先儒尚得攷文從意何況書寫流傳耶必如左傳止戈為武反正為之血蟲為蠱亥有二首六身之類後人自不得輒攷也安敢以說文校其是非哉且余亦不專以說文

為是也其有援引經傳與今乖者未之敢從大抵
服其為書隱括有條例剖析窮根源鄭玄注書往
往引其為證若不信其說則冥冥不知一點一畫
有何意焉世間小學者不通古今必依小篆是正
書記及爾雅三蒼說文豈能悉得蒼頡本指哉亦
是隨代損益各有同異西晉已往字書何可全非
但令體例成就不為專輒耳古字多假借以中為
仲以說為悅以召為邵以間為閑如此之徒亦不
勞改自有訛謬過成鄙倍亂傍為舌揖下無耳席
中加帶惡上安西鼓外設皮鑿頭生毀獵化為鴛

音高獸名龍亦成龍龍音郎動反如此之類不可

不治五音初看說文虫薄世字從正則懼人不識
隨俗則意嫌其非略是不得下筆也所見漸廣更
知通變救前之執將欲半焉若文章著述猶擇微
相影響者行之官曹文書世間尺牘幸不違俗也
○楊文公談苑云今之姓昏姓雍者皆平声春秋
昏臣漢雍齒唐雍陶皆是也蜀中作上声去声呼
之蓋蜀人率以平為去○陳擘瑣碎錄云南粵志
載嶺南字音圖音匾音真音楚音奎音穩似此有數十字
皆以意為之又二公數之大字皆是借用專壹疑二

相參放肆軍伍水陸膠漆把捌瓊玖收拾叔伯臣
陌萬舞 又云善字後口惡字後心喜怒字亦然

履三示兒編卷之二十二

十一
甲

履齋示兒編卷之二十三

廬陵鄉先生孫奕季昭撰

字說

集字三

謝玄暉銅雀臺詩曰總帷飄井幹尊酒苦平生五
臣注銅爵臺一名井幹樓李林按幹音翰史記始
皇幽母於咸陽宮諫者殺之於井幹闕下又漢武
帝立井幹樓高五十丈漢郊祀志亦云師古注曰
井幹樓積木而高於樓若井幹之形也井幹者井
上木欄也其形或四角或八角又謂之銀床皆井
欄也。揚子重黎篇或問茅焦歷井幹之死司馬
曰幹音韓井幹謂始皇殺諫者二十七人積尸闕
下如井幹之狀。曾直詩云君家冰茄白銀色殊
勝填裏紫彭亨注云填必駕切蜀人謂平川曰填
○刘器之元城語錄云襄公三十年所謂亥二首
六身者注云亥字二畫在上併三六爲身如筭之
六蓋古之亥字如此寫故曰二首六身其下六畫
如筭子三个六數也所謂下一如身是其日數者
注云下亥上一二畫立置身傍蓋如者往也移下亥
上一二畫往于亥字身仄則當如此收寫其左豎者

一畫乃二方也其右重者六畫乃三箇筭字六數則六千六百六旬也故曰是其日數也且四百四十五甲子合得二方六千七百今乃差四十日者則前所謂其季於今三之一謂其末甲子總得二十日故少四十日也 孔毅父珩璜論云王弼注易鼎折足其形渥凶以為沾濡之形也新唐史元載贊以為刑劉廣韻劉音屋又音握鄭玄周禮注劉誅謂所殺不於市而以適甸師氏邵氏同見錄云王弼注鼎折足履公鍊其形渥凶以為沾濡之形也蓋弼不知古易形係刑渥作劉二音屋故新唐史元載贊用刑劉亦周禮劉誅云 珩璜論云朝請音才性反非請託

之請也見成帝紀注 又去古字通用後人草則加草木則加木遂相承而不知也如倚草遂作椅桐之椅棹船之棹聽者於此聽事也只作聽字後人以為屋也加广如庭廡之類今訛遂作广字玉篇广岬且者山石之厓岩人可居也今禮部韻亦訛也 李林云古篆五字為義象陰陽交义之義午字亦取此義周禮壺涿氏掌除水虫以牡槀午貫象齒而沉之則其神死鄭氏注曰午故書為五杜子春曰五貫當為午蓋用象齒交五貫於槀木之上也故書別本周禮也故書作五則午五

通用明矣史言旁午者四通八達皆通亦縱橫交
五之義也端五或作端午亦見通用資暇錄云者

非也

李正文資暇集云周初風土記仲夏端午其
驚角黍端始也謂五月初五日也今書端午

其義无取予家元和中端午
端五切書並無作端午字此黃云江南有小栗

謂之茅栗音草茅之茅沈存中云正所謂茅莊子

云狙公賦茅者音岫本草有羊蹄一名薑陶隱居

云今人呼為秃菜蓋薑音之訛詩曰言采其薑茅

與茅其文相近薑與秃其声相近故其訛如此○

竊怪杜詩有皂鷗寒始急白樂天詩有干呼万喚

始出來二者似涉語病司馬温公云始字皆作去

声讀若從上声尤可怪矣故李希声云始有二音

終始之始則音上声万物資始是也有所宿留而

今甫然者則音去声蟬始鳴是也寒始急始出來

亦蟬始鳴之類乎同上○古今詩話云詩人用也

字本皆音夜杜云青袍也自公元稹云也向慈恩

寺裏遊今人讀如字非也○程大昌演繁露云思

禮廉能之類諸家雖訓廉為察常疑理不相附因

閱漢高帝紀詔廉問有不如吾詔者以重論之顏

氏曰廉字本作規其音同乃知廉之為察本規字

也有硯視之義○後漢馮衍傳說鮑永曰然而諸

將虜掠飢者毛食寒者裸跣注云毛草也天子賢
案術傳毛作無今俗語猶然或古亦通用乎耗矣
哀哉注以耗為毛毛无也唐黃繡綽諧語以賜緋
毛魚袋借毛為无則知閩人之語亦有本○古字
不拘偏旁多借同声用之漢志疇人疑籌人也從
筭曆言之比疇列之疇於義為徑並漢繁露○馬大年
嬾真子錄云俗諺云一鉤絲能得幾時絡以諭小
人之逐目前之樂也然鉤字合作綸大元經務之
次五曰蜘蛛之務不如蠶一綸之利綸音亡侯切
與鉤同音今以大元經證之故鉤當作綸○又云
二十八宿今韻略所呼與世俗所呼往々不同韻
略宿音綉元音剛氐音低甝音訾皆非也何以言
之二十八宿謂之二十八舍又謂之二十八次次
也舍也皆有止宿之意今乃音綉此何理也尔雅
云壽星角元也注云數起角元列宿之長故有高
元之義今乃音剛非也尔雅天根氐也注云角元
下繫於氐若木之有根其義如周礼四圭有邸漢
書諸侯王邸之邸音低誤矣西方白虎而參甝為
虎首故有甝之義音訾誤矣彼韻略不知但欲異
於俗不知害於義也學者當如其字呼之

筆云二十八宿音秀若考其義則止當讀如本音嘗記前人有說如此說此下恨篇吳之晉生運五於五行所諧宿者日日○魯臧武仲名紇孔子五星之所宿也其義昭然鄆人紇乃叔梁紇也皆音恨發切而世人多呼為核有一小說唐蕭穎士輕薄有同人誤呼武仲名因曰汝紇字也不識或以為瞻字也不識誤矣○今之士人簡尺中或登解若易邂逅字非也離騷經云製芰荷以為衣兮王逸注云芰菱也秦人曰辭若辭音皆若音苟僕仕於關陝之間不聞此呼正恐王逸別有義尔○文房四物見於傳記者若紙筆墨皆有據至於硯即不見之獨前漢張奩祖少與上同研席書又薛宣思省吏職下至筆研皆為設方略蓋古无硯字古人諸事簡易凡研墨麩不必硯但可研処即為之尔矛盾螭切載於前世不若今世事冗長故只謂之研不謂之硯然任緝之北征記孔子廟中有石硯一枚乃夫子平生物非經史不足信○前漢百官表少府之屬官凡五十餘人有導官掌米穀以至秦尊然尊者多疑導字之義僕考唐百官志導官今掌導擇米麥凡九穀皆隨精麩考其耗損而供然導字下從寸唐導字下從禾今按韻略瑞禾一莖六穗謂之導恐

唐以瑞禾名官也僕嘗以此問僕舅氏笑云此蓋讀司馬長卿封禪書誤耳書云導一莖六穗於庖注云導擇也一莖六穗謂嘉禾之米也後人誤以瑞禾為導禾遂併官名失之可一笑也並嫌○通鑑釋文云晉惠帝永熙七年寧馨嘗書音哦音而以甯音之寧馨猶言阿堵阿堵之義蓋指物之稱演繁露云山濤見王衍曰何物老嫗生寧馨兒寧作去聲馨音亨今南人尚言之猶言恁地也宋前廢帝悖逆太后怒語侍者曰將刀來割我腹那得生寧馨兒此兩寧馨同為一意雌黃云晉書寧馨兒寧字相傳多作去聲如唐人詩云家无阿堵物門有寧馨兒是也而劉夢得詩為問中華李道者幾人雄猛得寧馨則又作平声○南部新書云天竺四載改尚書无類作陂○顏氏家訓云大史公曰寧為雞口无為牛後此是刪戰國策耳按延篤音義曰尸雞中之主從牛子然則口當為尸後當為從俗寫誤也○甫者男子之美稱古書多假借為父字北人遂无一入呼為甫者唯管仲范增之號湏依字讀耳○談苑云千字文題云勅負外散騎侍郎周興嗣次韻勅字乃梁字傳寫誤耳時

帝王命令尚未稱勅至唐顯慶中始云不經鳳閣
鸞臺不得稱勅勅之名始定於此。○筆談云王聖
美治字季以為右文古之字書皆從左文凡字其
類在左其義在右如木類其左皆從木所謂右文
者皆彳小也水之小者曰淺金之小者曰錢具之
小者曰賤如此之類皆以彳為義也。○遜齋閑覽
曰今士俗同訛者豈唯打字如丩字本方鳩切人
皆以逋骨反呼之遍檢諸韻並無此音。○歸田錄
云世俗語訛君子小人同其謬者惟打字打音其
義本謂考擊

故人相歐以物

相擊皆謂之打而工造金銀器亦謂之打可矣蓋
有槌擊之義也至於造舟車曰打舡打車網魚曰
打魚汲水曰打水役夫餉飯曰打飯兵士給衣糧
曰打衣糧從者執傘曰打傘以糊粘紙曰打粘以
丈尺量地曰打量奉手試眼之昏明曰打試徧檢
字書了无此字音打其義主考擊之打自音謫耿
以字季言之打字從手從丁丁又擊物之聲故音
謫耿為是不知因何轉為丁雅也。○又云京師食
店膏酸餛者皆大出牌榜而俚俗昧於字法轉酸
從食餛從音有滑稽子謂人曰彼家賣餛音餛後

不知何物也飲食四方異宜而名號亦隨時俗言
語不同至或傳者轉失其本湯餅唐人謂之不托
今俗謂之餠飩晉束皙餅賦有饅頭薄持起溲牢
丸之號惟饅頭至今名存而起溲牢丸莫曉何物
薄持荀氏又謂薄夜亦莫知何物也○集古錄跋
云漢北海相景君碑銘有云不永慶壽余家集錄
三代古器銘有云眉壽者皆為慶蓋古字簡

少通用至漢猶然也○又漢樊毅華嶽碑云周禮
識方氏華謂之西嶽其字畫頗定惟以周禮職方
為識方氏其字畫分明非訛缺疑當時周禮之學

自如此蓋識誌其義皆通也○又漢張表碑云有

畔栢利正之語畔栢疑是盤栢文字簡少假借尔

○又鄧艾碑考其事蹟即魏鄧艾碑也艾於三國
時為名將史與兗州人皆不應誤而艾又二名不
同如此余謂古人艾又常通用漢書曰黎氏艾安
與懲艾劓艾注皆讀為艾豈非鄧侯名艾音艾而
書碑者從省歟後人讀史無音注乃直以為蒿艾
之艾而流俗轉失○程大昌攷古編云史記堯本
紀載書欽哉惟刑之靜哉徐廣曰今文尚書云惟
刑之謚哉司馬貞索隱云案古文作恤哉今文是

伏生口誦恤謚相近遂作謚也。○又云孟子孝子之心為不若是愨徐鍇曰說文無愨字至心部念字引孟子為釋乃用念字從心從介其義為忽與今孟子文不同凡說文引六經論孟多異今文不獨點畫偏旁雖其語意皆不同也。○貢父詩話云前世所稱駟儻子黨切今人謂之牙韓文公贈玉川詩曰水北山人得名聲去年去作幕下士水南山人又繼往鞍馬僕從塞間里少室山人索價高兩以諫官招不起又云先生有才須大用宰相未許終不仕王向子直謂韓公與處士作牙牙商度物價也駟儻謂牙者世不曉所謂道源云本謂之互即互市事尔唐人書互字作牙牙字似牙字因轉讀為牙其理如可信或云何得舉世同辭蓋不足怪今人以万為力以千為入亦人人道之也。○雌黃云嘗攷韋曜博奕論曰所志不出一枰之上所務不過方罫之間方言曰投博謂之枰皮兵切今俗讀作北萌切爾雅曰孫之子為曾孫又曰王父之考為曾祖郭璞注曾猶重也當音層今俗多讀作曾酒釭謂之釭其字從金鑿也下江切今俗多與釭字相亂讀作古雙切殊不知釭乃車轂中

鐵又燈也與酒缸不同顧眄謂之眄其字從巧斜視也莫甸切今俗多與盼字相亂讀作匹覓切殊不知盼乃美目與顧眄不同是皆俗學訛呼如此

○又云古人制字皆有意義後世有因忌諱而妄為之改易者有以私意而撰成俗字者如秦始皇

以皇字似皇字因改作罪宋明帝以駟字似禍字因改作馱文帝以隨去彳而為隋光武以洛去水

而為雜此類以忌諱而改也集古錄云漢人關銘其一日雜陽令王君

關不知為何人按頌師古注地理志曰魚豢云漢火行忌水故去水加佳師古謂光武以後始改為雜

吳孫休為四子立名字有電變雲觥距莽羸寢燕之昇嶺舉之焚之推之文唐天后以而堃乙屯坐

南忠園國乘正恩藝髮釐圍罔生代天地日月星君臣載初年正照證聖授戴國父等字南唐劉龔

初名巖採周易飛龍在天之義改名龔音儼此類以私意而撰成俗字也後魏江式嘗譏俗人好撰

字云巧言偽辯因作誓字今唐史亦有康誓又寶懷真族弟名維塗攷諸字書並無此字自唐史以

來相傳以為先典切大抵俗書甚多史傳中亦稍有用之者亦相承之久然耳○又云楹字字書皆無之蜀中多此木相傳以為丘疑切按介甫絕句

濯錦江邊木有橙者與移字同押則知立頁切是也杜陵有覓橙木栽詩云飽聞橙木三年大與致溪邊十畝陰鄭尚明昂作杜詩釋音云五來切誤矣○宋景文筆記云周大臣王朴名朴平豆而自謂樸案說文朴無樸音俗以朴為樸尔予謂唐韻朴樸二字並匹角切惟韻略止有樸字孫諤曰按漢文紀示敦朴為天下先今韻無朴字乞附入覓字韻押由此觀之則朴與樸同集韻乃景文撰定九字訓急本許慎說文去声既出朴字蒲侯切入声又出朴字與樸字同匹角切則與筆記所謂朴無樸音者不同矣豈景文而自為矛盾乎○顏氏家訓云世稱匆匆不知所由按說文云匆者州里所建之旗象其柄及二游之形所以趣民事故匆遽者稱為匆匆○蔡襄茶錄云茶色貴白而餅茶多以於膏油去声其面故有青黃紫黑之異又云茶碾以銀或鐵為之黃金性柔銅及鍮石皆能生牲音不入用○邵氏聞見後錄云宋景文公納子婦三日其婦家饋食物書云以食物煖女公曰煖字錯用從食從而從大其子退檢字書博雅中出餽字注云女嫁三日餉食為餽女○幕府燕閒錄

云唐韻虔字部有摠字經字部有蟬字摠苗本以
軋爲音訛作乾字遂入虔部爾雅鱣白魚本以淫
爲音訛作涇字遂入經部韻中似此甚多○元結
惡曲云嗚呼曲爲之小爲大之漸曲爲之也有何
不可姦邪凶惡其爾音由乎○閔子明易傳十一
篇率多奇字以生爲坐以象爲鳥以一爲弋以三
爲彘○亢倉子多古文書以事爲嬰以其爲下○
貢父詩話云司馬君實嘗論九旗之名旗與旂相
近緩急何以區別小雅庭燎夜向晨言觀其旂左
傳龍尾伏辰取號之旂當爲旂音耳閩中人言清
濁之音則不改言丹青之青爲萋又以中爲蒸蟲
爲塵不知旂本是旂亦閩中人語轉丹中爲萋蒸
也玕璜論云詩思樂泮水薄采其旂魯侯戾止言
觀其旂左傳丙之辰龍尾伏辰均服振取號之
旂鶉之賁天策焯火中成軍號公其奔旂字
從斤以詩與左傳驗之合音旂字旂畿声相近故
後人相承呼之訛矣○古今詩話云樂天詩云請
錢不早朝請作平声唐人語也今人不用斯字唐
人作斯音五代時作入声陶穀詩云尖簷帽子卑
凡斯是也樂夫又云金屑琵琶槽雪擺胡勝琵琶胡

語與今人同。○章聖朝試天德清明賦有闕士破題云天道如何仰之弥高讀作歌會考試者亦闕人

遂中選又荆南士人去吟雪詩用先字韻其末句

云十二峯前漸添續添。曲礼曰以足蹙路馬

芻者有誅陸音蹙又作蹴徐采六反又子六反礼

羔云不然則已蹙子六反又音促。韻語陽秋云

近世作文者多以紫荷橐作侍從使不知其誤晉

輿服志云八座尚書則荷紫以生紫爲袷橐綴之

服外加於左肩所謂荷紫者非支荷之荷乃負荷

之荷也人徒見南史著紫荷橐曰字遂作一句讀

之殊不知晉書荷紫之義。○史記韓安國傳臣以

三万人衆不敵提取辱耳徐廣曰提一作抵也。○

南史王筠傳沈約製郊居賦締思積時尤未都畢

示筠草筠讀至雌霓五的連蜷約抚掌欣抃曰僕

常恐人呼爲霓五的李林云南史沈約作郊居賦

以章草示王筠讀之至雌霓連蜷抚掌恐人讀作

雌霓平声郊居賦注五結与齧同音本朝范蜀公

鎮召試李士院用彩霓字作平声考試者判郊居

賦霓爲入声景仁爲失韵除館閣校勘李者皆爲

景仁憤鬱案霓字雖有两音然文士用霓倪音

多而齧者少若專用雌霓則當音齧若通用霓字
 則倪音可通用林逋石龕詩驅車石龕下仲冬見
 虹霓於迷字押韻又滕王亭子詩尚思鼓吹入千
 騎把霓旌凡此以霓作平声押何傷並李。明皇
 雜錄云刘晏以神童為秘書省正字上問汝為正
 字正得幾字晏曰天下字皆正唯朋字未正。侯
 鯖錄云海物異名云江珧柱其甲美如玉肉柱膏
 寸郭景純江賦云玉珧海月肉吐石華世人不用
 此珧字是未知此耳。楊億說苑云徐錯仕江左
 至中書舍人校秘書時吳淑為校理古樂府中有
 摻字淑多改為操蓋章草之變錯曰非可以一例
 若漁陽摻者音七釜反三摻鼓也祢衡作漁陽參
 摻古詞云边城晏開漁陽摻黃塵蕭々白日暗淑
 歎伏之

新刊履齋示兒編卷之二十三終



